



**ОЗХО**

**Технический секретариат**

Verification Division  
S/714/2008  
15 October 2008  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## **ЗАПИСКА ТЕХНИЧЕСКОГО СЕКРЕТАРИАТА**

### **ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОРГАНОВ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ И ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ОБЪЯВЛЕНИЙ В ЭЛЕКТРОННОМ ВИДЕ**

#### **Введение**

1. Технический секретариат (далее "Секретариат") в настоящее время разрабатывает пакет программного обеспечения, который позволит Национальным органам подготавливать и представлять объявления по статье VI в электронном виде. Государствам-членам была представлена информация об этом программном обеспечении во время презентаций, которые проводились группой по разработке проекта системы информации о проверке (СИП) во время второй специальной сессии Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о химическом оружии (Вторая конференция по рассмотрению действия Конвенции), а также в ходе неофициальных консультаций по вопросам, касающимся промышленности, состоявшихся 6 мая 2008 года. С материалами этих презентаций, а также другими документами, касающимися СИП, можно ознакомиться на внешнем сервере ОЗХО в разделе "Документы СИП".
2. Программное обеспечение для подготовки электронных объявлений Национальными органами - ЭОНО - будет разрабатываться в два этапа: первая версия программного обеспечения, которую можно будет получить на совещании Национальных органов 29-30 ноября 2008 года, будет охватывать объявления производственных зон ДХПО и совокупные национальные данные (СНД). Вторая версия, которая также охватывает объявления объектов Списка 1, Списка 2 и Списка 3, будет разработана во второй половине 2009 года.

#### **Распространение ЭОНО**

3. Государства-члены могут получить программное обеспечение ЭОНО на КД-ПЗУ, который будет передан их постоянному представителю при ОЗХО или отправлен получателю в государстве-члене, который будет указан постоянным



представителем руководителю проекта СИП. Программное обеспечение ЭОНО также можно загрузить с внешнего сервера ОЗХО из раздела "Документы СИП".

4. Просьба проинформировать Пера Ранна - руководителя проекта СИП - о вашем желании получить первую версию ЭОНО, указав при этом предпочтительный способ получения программного обеспечения. Для запуска и установки ЭОНО необходимо иметь лицензионный код, который будет предоставляться либо совместно с КД-ПЗУ, либо по просьбе государств-членов, которые выберут вариант загрузки программного обеспечения с внешнего сервера ОЗХО.

#### **Подготовка**

5. В связи с официальным выпуском первой версии ЭОНО Секретариат организует учебные сессии в Центральных учреждениях ОЗХО. Первые такие сессии планируется провести 27 ноября 2008 года. Если этих сессий будет недостаточно для обеспечения участия всех заинтересованных сторон или если время их проведения будет неудобным для возможных участников, дополнительная подготовка может быть организована в течение недели 1-5 декабря 2008 года.
6. При подаче заявок на подготовку по ЭОНО государствам-членам следует указывать фамилии, а также место работы предлагаемых участников, предпочтительную(ые) дату(ы) и другие даты на тот случай, если подготовку не удастся провести в предпочтительную(ые) дату(ы). Заявка на участие в подготовке должна поступить в Секретариат не позднее 14 ноября 2008 года.

#### **Контактное лицо**

7. Просьба направлять все просьбы о получении программного обеспечения для подготовки объявлений ЭОНО, а также в отношении участия в подготовке по вопросам программного обеспечения по адресу:

Per Runn

VIS Project Manager

телефон: +31 70 416 32 03

факс: +31 70 306 35 35

электронная почта: [per.runn@opcw.org](mailto:per.runn@opcw.org) с копией по адресу: [vis@opcw.org](mailto:vis@opcw.org)